
Deuxième session, trente et unième Législature

Second Session, Thirty-First Legislature

ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

Projet de loi n° 223

(PRIVÉ)

Loi modifiant la charte de la cité
des Trois-Rivières

Bill No. 223

(PRIVATE)

An Act to amend the charter of the city
of Trois-Rivières

Première lecture

First reading

M. VAUGEOIS

L'ÉDITEUR OFFICIEL DU QUÉBEC
CHARLES-HENRI DUBÉ
QUÉBEC OFFICIAL PUBLISHER

1977

Projet de loi n° 223

(PRIVÉ)

Loi modifiant la charte de la cité
des Trois-Rivières

ATTENDU qu'il est dans l'intérêt de la cité des Trois-Rivières et qu'il est nécessaire pour la bonne administration de ses affaires, que sa charte, le chapitre 90 des lois de 1915, soit de nouveau modifiée;

À ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement de l'Assemblée nationale du Québec, décrète ce qui suit:

1. Nonobstant toute loi générale ou spéciale à ce contraire, la cité des Trois-Rivières peut utiliser et exploiter à toutes fins en vue d'une rentabilisation maximum les immeubles faisant partie du Parc de l'Exposition; la cité peut, notamment:

a) exploiter et administrer toute piste de courses, y compris tout système de pari mutuel, et plus spécifiquement, la piste de courses actuellement située sur ses terrains;

b) promouvoir, exploiter ou organiser, seule ou avec d'autres, des activités sportives, récréatives, artistiques, culturelles ou d'utilité publique;

c) conclure des ententes avec toute personne, société, groupe ou corporation, dans le but d'exercer, en tout ou en partie, ses pouvoirs.

Bill No. 223

(PRIVATE)

An Act to amend the charter of the city
of Trois-Rivières

WHEREAS it is in the interest of the city of Trois-Rivières and necessary for the proper administration of its affairs, that its charter, chapter 90 of the statutes of 1915, be again amended;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the National Assembly of Québec, enacts as follows:

1. Notwithstanding any general law or special act to the contrary, the city of Trois-Rivières may use and operate for all purposes for maximum profitability the immoveables forming part of the Parc de l'Exposition; the city may, in particular:

(a) operate and administer any race track, including any pari mutuel system, and more specifically, the race track now situated on its lands;

(b) promote, operate or organize, alone or with others, sports, recreational, artistic, cultural or public utility activities;

(c) enter into agreements with any person, association, group or corporation, in order to exercise its powers in whole or in part.

2. La présente loi entre en vigueur
le jour de sa sanction.

2. This act shall come into force on
the day of its sanction.